

# Генеральная конференция

GC(49)/1

Date: 24 June 2005

General Distribution

Russian

Original: English

**Сорок девятая очередная сессия**

## Предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилом 2 Правил процедуры Генеральной конференции<sup>1</sup> Генеральный директор настоящим извещает все государства - члены Агентства о том, что сорок девятая очередная сессия Генеральной конференции откроется в 10 час. 00 мин. в понедельник, 26 сентября 2005 года, в Венском центре "Австрия"<sup>2</sup>.
2. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (в субботу, 24 сентября, и в воскресенье, 25 сентября 2005 года), будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно предлагается воспользоваться этой возможностью с целью достижения скорейшей договоренности по организационным вопросам путем участия в проводимых перед сессией совещаниях групп и в соответствующем процессе принятия решений в группах. Помещения для совещаний могут быть зарезервированы через Секцию обслуживания конференций Секретариата (тел.: +43 1 2600/21320).
3. В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Конференции Генеральный директор в консультации с Советом управляющих составил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. В аннотации к каждому пункту на рассмотрение Генерального комитета вносится предложение относительно того, где первоначально должен обсуждаться данный вопрос - на пленарном заседании или на заседании комитета.
4. В случае получения Генеральным директором до 26 августа 2005 года любого требования согласно правилу 13 о включении в повестку дня дополнительного вопроса такой вопрос, если на него не распространяется действие правила 21, будет включен в перечень вопросов, который будет разослан не позднее 6 сентября 2005 года.

---

<sup>1</sup> GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

<sup>2</sup> Венский центр "Австрия" расположен по адресу: Bruno-Kreisplatz 1, 1220 Vienna, рядом с Венским международным центром.

## Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета
2. Заявления о приеме в члены Агентства
3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
4. Выступление Генерального директора
5. Порядок работы Конференции
  - a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
  - b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии
6. Утверждение назначения Генерального директора
7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2006 год
8. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год
9. Выборы членов Совета управляющих
10. Отчетность Агентства за 2004 год
11. Бюджет Агентства на 2005 год – дополнительные ассигнования
12. Программа и бюджет Агентства на 2006-2007 годы
13. Назначение Контролера со стороны
14. Шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет
15. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами
16. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма
17. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества
18. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями
19. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола
20. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО
21. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке
22. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля

23. Персонал
  - a) Укомплектование персоналом Секретариата Агентства
  - b) Женщины в Секретариате
24. Поправка к статье VI Устава
25. Проверка полномочий делегатов
26. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2006 год

## Аннотации

**1. Выборы<sup>3</sup> должностных лиц и назначение Генерального комитета** *Пленарное заседание*

Согласно правилу 34 Правил процедуры Генеральная конференция должна будет избрать Председателя Конференции. Кроме того, согласно правилам 34 и 40 Конференция должна будет по предложению Председателя избрать восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов.

**2. Заявления о приеме в члены Агентства** *Пленарное заседание*

Генеральной конференции, возможно, будут представлены рекомендации Совета управляющих относительно заявлений о приеме в члены Агентства.

**3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций** *Пленарное заседание*

Ожидается, что будет зачитано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

**4. Выступление Генерального директора** *Пленарное заседание*

Ожидается, что на Конференции выступит Генеральный директор.

**5. Порядок работы Конференции**

**a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения** *Генеральный комитет*

Согласно правилу 42 a) Генеральный комитет должен доложить Конференции о предварительной повестке дня, изложенной в настоящем документе, и о любых дополнительных или новых вопросах (правила 13 и 15). Затем Конференция утвердит повестку дня (правило 14) и распределит пункты для первоначального обсуждения.

**b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии** *Генеральный комитет*

После рассмотрения рекомендаций Генерального комитета Конференция согласно правилу 8 должна установить дату закрытия данной сессии и согласно правилу 1 установить дату открытия пятидесятой (2006 год) очередной сессии.

---

<sup>3</sup> Как указано в пункте 2 препроводительной записки, в выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции, будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Предполагается, что эта мера поможет региональным группам достигнуть договоренности относительно их кандидатов в состав Генерального комитета до начала утреннего заседания в понедельник, с тем чтобы работа Конференции началась без промедления.

**6. Утверждение назначения Генерального директора**

*Пленарное заседание*

Согласно статье VII.A Устава Генеральный директор назначается Советом управляющих и утверждается Генеральной конференцией на срок четыре года. Срок полномочий Генерального директора истекает 30 ноября 2005 года. 13 июня 2005 года Совет принял решение о назначении Генерального директора, который будет занимать эту должность с 1 декабря 2005 года по 30 ноября 2009 года. В документе GC(49)/4 Совет обращается к Генеральной конференции с просьбой утвердить это назначение.

**7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2006 год**

*Пленарное заседание*

Государствам-членам будет настоятельно предложено взять обязательства относительно взносов в Фонд технического сотрудничества на 2006 год, и будет обращено внимание на то, что такие обязательства относительно взносов могут быть взяты ими во время сессии.

**8. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год**

*Пленарное заседание*

Согласно статье V.E.4 Устава Конференция должна рассмотреть утвержденный Советом управляющих Ежегодный доклад Агентства за 2004 год (GC(49)/5).

В рамках предпринимаемых усилий по рационализации работы Генеральной конференции выступления делегатов в общей дискуссии рекомендовано ограничить 15 минутами.

**9. Выборы членов Совета управляющих**

*Пленарное заседание*

Конференции будет предложено избрать 11 членов в Совет управляющих<sup>4</sup>. Согласно правилу 83 Председатель сообщит Конференции о тех выборных местах в Совете, которые должны быть замещены, с тем чтобы после окончания сессии состав Совета соответствовал положениям статьи VI.A. Устава. В документе GC(49)/6 приводится информация о назначениях в состав Совета на 2005-2006 годы, произведенных в соответствии со статьей VI.A.1 Устава.

**10. Отчетность Агентства за 2004 год**

*Комитет полного состава*

В соответствии с правилом 12 i) отчетность Агентства за 2004 год вместе с докладом Контролера со стороны по данному вопросу и докладом Совета направляется Конференции.

**11. Бюджет Агентства на 2005 год – дополнительные ассигнования**

*Комитет полного состава*

Совет на своей сессии в июне 2005 года рекомендовал Конференции утвердить дополнительные ассигнования к регулярному бюджету на 2005 год, с тем чтобы покрыть долю Агентства в отношении бюджетных потребностей, связанных с этапом II мер по повышению безопасности в Венском международном центре, а также соответствующих потребностей в отношении региональных бюро, бюро по связи, отделений на местах и лабораторий МАГАТЭ.

---

<sup>4</sup> Срок полномочий Бельгии, Венгрии, Вьетнама, Италии, Республики Корея, Мексики, Нигерии, Пакистана, Перу, Польши и Туниса истекает в конце очередной сессии нынешнего года (см. документ GC(47)/RES/DEC(2004), постановление GC(47)/DEC(9).

**12. Программа и бюджет Агентства на 2006-2007 годы**

*Комитет полного состава*

В соответствии со статьей V.E.5 Устава Конференции предлагается утвердить программу Агентства на 2006-2007 годы и бюджет Агентства на 2006 год, которые Совет на основании статьи XIV.A представляет ей в документе GC(49)/2.

**13. Назначение Контролера со стороны**

*Пленарное заседание*

Срок пребывания в должности Контролера со стороны Агентства истекает с окончанием проверки отчетности Агентства за 2005 финансовый год. Поэтому необходимо будет произвести назначение Контролера со стороны для проверки отчетности Агентства за 2006 и 2007 годы. Ожидается, что для этой цели Генеральной конференции будет представлена рекомендация Совета.

**14. Шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет**

*Комитет полного состава*

Согласно статье XIV.D Устава Конференции будет представлена предлагаемая шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет Агентства на 2006 год.

**15. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(48)/RES/10. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(48)/RES/10.A;
- безопасность и сохранность радиоактивных материалов;
- безопасность перевозки; и
- Обзор ядерной безопасности за 2004 год.

**16. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(48)/RES/11. Ожидается, что Генеральной конференции будет представлен доклад по вопросам, относящимся к физической ядерной безопасности.

**17. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(48)/RES/12 в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 16 ее постановляющей части.

**18. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(48)/RES/13 и GC(47)/RES/10. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(48)/RES/13.A;
- оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза;
- инновационные ядерные технологии;
- использование изотопной гидрологии для управления водными ресурсами;
- рентабельное производство питьевой воды с использованием ядерных реакторов малой и средней мощности; и
- Обзор ядерных технологий - обновление 2005 года.

**19. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(48)/RES/14, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 17 ее постановляющей части.

**20. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение пункта 10 постановляющей части резолюции GC(48)/RES/15, в котором Генеральная конференция в прошлом году постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить этот вопрос в повестку дня своей сорок девятой очередной сессии.

**21. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(48)/RES/16, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 9 ее постановляющей части.

**22. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня по просьбе арабских государств - членов Агентства, препровожденной Султанатом Оман. Объяснительная записка, требуемая в соответствии с правилом 20 Правил процедуры Генеральной конференции, будет представлена на рассмотрение Конференции.

## **23. Персонал**

*Комитет полного состава*

### **а) Укомплектование персоналом Секретариата Агентства**

Этот подвопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(47)/RES/14.A в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 4 постановляющей части.

### **б) Женщины в Секретариате**

Этот подвопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(47)/RES/14.B в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 9 постановляющей части.

## **24. Поправка к статье VI Устава**

*Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня в соответствии с постановлением Конференции, содержащимся в GC(47)/DEC/14. Как было предложено Конференцией, в документе GC(49)/3 представлен доклад Генерального директора о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки.

## **25. Проверка полномочий делегатов**

*Генеральный комитет*

Согласно правилу 28 Правил процедуры Генеральный комитет на своем заседании в качестве комитета по проверке полномочий проверит полномочия всех делегатов и представит Конференции доклад по этому вопросу.

## **26. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2006 год**

*Пленарное заседание*

Ожидается, что во время работы Конференции будут объявлены обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2006 год и что Председатель представит Конференции доклад по этому вопросу.